

## Oló ê Sikoa

(Anhioh jít ê sikoa.)

- 1 Chìkôanchiá ah, tùi Lí hiànchiū<sup>n</sup> kámsiā,  
koh chhiū<sup>n</sup>koa oló Lí ê miâ, sitchāi chin hó!
- 2 Chákhísí soaniông Lí ê chúài,  
àmsí soaniông Lí ê sìnsít;
- 3 ēng chap tiâu hiân ê khîm kah sek phōa<sup>n</sup>chàu,  
hoatchhut iungá ê sia<sup>n</sup>im.
- 4 Inūi SiōngChú ah, Lí ê chokûi hō góa hoa<sup>n</sup>hí;  
góa beh inūi Lí ê chhiú sǒ chò ê itchhè lâi  
khoàilók.
- 5 SiōngChú ah, Lí ê chokûi hôténg ê úitāi!  
Lí ê simsu ìliām kékki chhimò!
- 6 Bûti ê lâng bē liáukái;  
gūgōng ê lâng mā bē bēngpék chit tiám:
- 7 Tòh sī pháí<sup>n</sup>lâng suijiân chhinchhiū<sup>n</sup> chháu ũ sī  
bōsēng,  
sǒu chò pháí<sup>n</sup> ê lâng suijiân hengōng,  
m̄ koh, in ittēng ē éngoán biátbông.
- 8 Chóng sī, SiōngChú ah, tóktók Lí sī chikôan ê,  
títkàu éngoán.
- 9 SiōngChú ah, Lí khòa<sup>n</sup>!  
Lí ê tuiték ittēng ē biátbông;  
sǒu chò pháí<sup>n</sup> ê lâng mā ē siū khutiók sìsà<sup>n</sup>  
khì.
- 10 M̄ koh, Lí hō góa ê kak chhinchhiū<sup>n</sup> iágú ê kak

## Oló ê 詩歌

(安歌日 ê 詩歌。)

- 1 至 koân 者 ah, 對祢獻 chiū<sup>n</sup> 感謝,  
koh 唱歌 oló 祢 ê 名, 實在真好!
- 2 早起時宣揚祢 ê 慈愛,  
暗時宣揚祢 ê 信實;
- 3 用十條弦 ê 琴 kah 瑟伴奏,  
發出幽雅 ê 聲音。
- 4 因為上主 ah, 祢 ê 作為 hō 我歡喜;  
我 beh 因為祢 ê 手所做 ê 一切來快樂。
- 5 上主 ah, 祢 ê 作為何等 ê 偉大!  
祢 ê 心思意念極其深奧!
- 6 無知 ê 人 bē 了解;  
愚戇 ê 人 mā bē 明白 chit 點:
- 7 Tòh 是 pháí<sup>n</sup> 人雖然親像草有時茂盛,  
所有做 pháí<sup>n</sup> ê 人雖然興旺,  
m̄ koh, in 一定 ē 永遠滅亡。
- 8 總是, 上主 ah, 獨獨祢是至 koân ê,  
直到永遠。
- 9 上主 ah, 祢看!  
祢 ê 對敵一定 ē 滅亡;  
所有做 pháí<sup>n</sup> ê 人 mā ē 受驅逐四散去。
- 10 M̄ koh, 祢 hō 我 ê 角親像野牛 ê 角 giáh

giáh koân;

Lí ēng sin ê iû boah góa.

11 Góa chhinbák khòa<sup>n</sup>kì<sup>n</sup> góa ê tùi ték chosiū pòèng;

góa chhinhī<sup>n</sup> thia<sup>n</sup>kì<sup>n</sup> hiahê khí<sup>l</sup>ai kongkek góa ê pháí<sup>n</sup>lâng chosiū hênghoát.

12 Gĩlâng ē chhinchiū<sup>n</sup> changchiū hengōng,  
mā ē chhinchiū<sup>n</sup> Lebanòng ê pekhiu<sup>n</sup> chiū sêngtióng;

13 kiànnā chaichèng tī SiōngChú tiānī<sup>n</sup> nih ê,  
in ē tī lán ê SiōngChú ê têngoân nih bōsēng.

14 In nĩlāu thāumng pèh ê sī iûgoân ē kiát kóechí,  
in ē póchhī bōsēng chhe<sup>n</sup>chhùi,

15 thang hiánbêng SiōngChú ê chèngtít;  
I sī góa ê chiòhpôa<sup>n</sup>, tī l lóng bô putgī.

koân ;

祢用新 ê 油抹我。

11 我親目看見我 ê 對敵遭受報應；

我親耳聽見 hiahê 起來攻擊我 ê pháí<sup>n</sup> 人遭受刑罰。

12 義人 ē 親像棕樹興旺，  
mā ē 親像黎巴嫩 ê 柏香樹成長；

13 見若栽種 tī 上主殿院裡 ê，  
in ē tī 咱 ê 上主 ê 庭園裡茂盛。

14 In 年老頭毛白 ê 時猶原 ē 結果 chí，  
in ē 保持茂盛青翠，

15 thang 顯明上主 ê 正直；  
祂是我 ê 石磐，tī 祂 lóng 無不義。